



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

f @phillychinatown

t @PCDC_events

September 2015

CHINATOWN NIGHT MARKET



food + music + entertainment & much more

OCTOBER 8TH
THURSDAY 7PM-11PM

yeshinightmarket.com

Chinatown Night Market Yè Shi

On Thursday, October 8, 2015, from 7-11pm, Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC) gladly presents Chinatown Night Market Yè Shi. This fun-filled night will take place in the center of Chinatown at 10th and Race Streets.

There will be an endless amount of food, arts & crafts, and entertainment that will keep guests going all night. Entertainment will include captivating live performances by local singers, dancers, DJs, and not to mention an action-packed karate demonstration. This international line up of new and returning food trucks and vendors will include quick bites, finger-licking meals, delicious desserts and drinks. Chinatown restaurants participating are Bon Chon, Pho 20, Tango, Tea Do, Vietnam Restaurant, ViVi Bubble Tea, and Yakitori Boy.

Visit www.yeshinightmarket.com or Chinatown-PCDC.org for the latest news.

All guests are highly encouraged to use #yeshinightmarket when posting on Facebook, Twitter, and Instagram to interact and share their experiences with PCDC and others.

Do you want to volunteer? If interested please fill out the following form: https://docs.google.com/forms/d/1vT85LbujR3WVH3mJaXucvFdn0hT5P_PFOwTrx9uNUI4/viewform?c=0&w=1

Chinatown Night Market Yè Shi 2015 thanks its sponsors Fraud Watch by AARP and Green Mountain Energy.

PCDC is a grassroots, non-profit, community-based organization. Our mission is to preserve, protect, and promote Chinatown as a viable ethnic, residential, and business community. More information can be found at chinatown-pcdc.org.

Printed by Health Partners Plans





Demand for Affordable Housing is Overwhelming



Our first applicant was excited to submit her housing application for Francis House of Peace Project 平安樓 at exactly 8:00 a.m. on Tuesday, September 1st – first day of receiving applications. She was so excited to apply for a new apartment after waiting 20 hours in line. That first day we received 660 applications for our apartment complex. In three weeks we have received approximately 1,000 applications.

Francis House of Peace 平安樓 was developed in partnership with Project HOME. The project will be a nine-story mixed-use development with retail space and 94 apartment units for formerly homeless and low-income men and women, including young adults at risk of becoming homeless.

For those who have submitted their applications and are waiting to hear, you will be contacted about your application. If you have any questions or concerns, please call and leave a message on the Project H.O.M.E. 810 Arch hotline, 215-320-0849.



Your Vote Counts

Voting has a powerful impact on public policy and government. Whether or not you realize it, all community members have policy and political concerns – including issues such as public services or priorities of public budgets. Your community voice can only be heard if you vote. Go vote, make your opinion count, and let the elected officials hear your voice. It's good for your community and your city, and it's good for you.

Voting carries benefits to those who participate, including positive civic, health, and social rewards. For example, active voters are known to be more engaged in other activities like volunteering or contacting their elected official. They are more informed about local affairs, and they contribute to their neighborhood's "social capital." Voters live in communities where there is more trust, and people have contact with their neighbors. Finally, active voters are more concerned about their communities and peers. They have a greater sense of their ability to impact the world around them.

PCDC wants you to register to vote TODAY

Enjoy the benefits now, click

register.votesPA.com



YOUR VOICE YOUR VOTE

Need language assistance, PCDC can help 215-922-2156

選舉, 投票, 登記 需要中文翻譯嗎? 我們可以幫助, 請致電 215-922-2156

New Voter Registration is High

PCDC staff and volunteers have helped numerous community members to complete voter registration, enabling community members to have a greater voice in the political process and the issues that affect our community. As applicants of the Francis House of Peace 平安樓 apartments waited in line to submit their applications, PCDC housing counselor Wendy Lee used this opportunity to encourage voting in the General Election and assist people to register to vote. With seven weeks remaining until the General Election Wendy spent a beautiful Sunday at the Chinatown 10th Street Plaza under her voter registration tent. In all, PCDC registered almost 50 persons in three weeks and educated several hundred about voting and the upcoming election. PCDC will continue to promote voter registration as the Pennsylvania October 5th registration deadline nears.



Zoning and Planning

Planning Committee Growing

The Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC) was pleased to welcome new members Joe Lee, Gerry Wang, Yuan Huang, and Alina O'Donnell to its Planning Committee since last winter. PCDC operates as Chinatown's lead Registered Community Organization (RCO) for planning and land use. RCOs are specially designated community organizations—covering a geographic area with no more than 20,000 parcels—that review land use, zoning, and related matters. PCDC's Planning Committee holds monthly public meetings to review upcoming planning and zoning matters, including proposals from applicants who are required to attend prior to being heard by the Philadelphia Zoning Board of Adjustment.

Planning Meetings are open to the community and are held at PCDC's office at 301 N. 9th Street. Our next meeting will be held on Tuesday, October 13th.

Zoning Matters

Below are the zoning matters within the Chinatown district. Please feel free to attend a hearing regarding any matter of interest. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

Address: 1233 Vine Street

Appeal #: 25779

Scheduled Time: Wednesday October 7, 4:00 PM

Appeal Type: USE VARIANCE

Permit #: 627690

PERMIT FOR THE ERECTION OF ONE (1) FLAT-WALL AWNING SIGN ACCESSORY TO THE PERSONAL SERVICE AND RETAIL SALE OF CONSUMER GOODS ON FIRST FLOOR IN THE SAME BUILDING WITH AN EXISTING THREE (3) DWELLING UNITS FROM 2ND FLOOR THROUGH 3RD FLOORS AS PREVIOUSLY APPROVED. SIZE AND LOCATION AS SHOWN IN THE APPLICATION. .

PCDC's Planning Committee meets on the second Tuesday of each month as the Registered Community Organization (RCO) for the boundaries of 8th to 13th Street, Filbert to Spring Garden Street. The next meetings are as follows:

October 13th, 2015

November 10th, 2015

December 8th, 2015

Residents who intend to submit a future application for a zoning variance are encouraged to approach PCDC for guidance. Please contact Sarah Yeung at syeung@chinatown-pcdc.org or 215-922-2156.



Saluting Philadelphia Chinatown
Development Corporation and its mission
of preserving and protecting
neighborhoods in our community



Health Partners Plans
Doing it right since 1985.

Strategic
Land Bank Plan
Philadelphia

Don't Leave Money on the Table When Buying a House

Why attend a First Time Homebuyer Education Class?

Not only is attending a First Time Homebuyer Education Class necessary before applying for a down payment and closing cost assistance program, but it will give you all of the knowledge you need in every aspect of the home buying process as well. We will discuss financial matters, like the importance of good credit, and how to save and budget properly. We'll guide you through the home shopping process, as well as finding the right mortgage. We'll also teach you what to look out for when buying a home, like predatory lending. Overall, this program will help you understand the responsibilities and processes of becoming a first time homeowner—key knowledge for taking this big step.

<u>Date</u>	<u>Time</u>
Wednesday, October 14	3:00 - 7:00 PM
Tuesday, November 10	3:00 - 7:00 PM
Wednesday, December 9	3:00 - 7:00 PM

Bank of America Invests in Homebuyer Workshops

This year, PCDC is pleased to announce that an investment from Bank of America will enable PCDC to help even more individuals and families to regain and maintain financial stability through our Chinatown Homeownership Initiative (CHI) and other programs and services that meet the needs of low-income, limited-English proficient community members in Chinatown. Our partnership with Bank of America helps address pervasive challenges in our community – lack of financial literacy and of decent affordable housing. Over the past year, more than 700 low-income, limited-English proficient community members participated in workshops and one-on-one assistance to increase their financial literacy and move closer to homeownership.

Legal Workshop Series

PCDC is partnering with the Asian Pacific American Bar Association of PA (APABAPA) to offer two workshops for the Chinatown community.

November 12, 2015 @ 6 PM - Workshop # 1 - "Know Your Rights" - If police stop you or question you, know how to interact. This workshop will outline the rights of individuals who are stopped and questioned by the police.

November 19, 2015 @ 6 PM - Workshop # 2 - "What To Report To Police" – This workshop will describe the types of incidents that should be reported to police, and the process of reporting.

Location: To Be Determined. Stay tuned or contact Ping Lee at PCDC, 215-922-2156, in late October for further details.



Register Now For this free event



On October 9th, PCDC and AARP will be presenting a Fraud Watch Network workshop at the Ocean City restaurant. The presentation will offer consumer protection and fraud prevention information to keep you from getting scammed and losing your money. PCDC is delighted to have Mary Bach, a nationally recognized independent consumer advocate as the featured speaker. Ms. Bach is also the Chairperson of AARP Pennsylvania's Consumer Issues Task Force. She has spoken out against fraud through her many media appearances on "The Today Show", "Good Morning America", "Business Week", and "Philadelphia Inquirer". Her energetic and animated talent makes her presentation not only informative but also fun and appealing. The event will take place on October 9th from 5:30pm to 7:00pm. For more information, please contact PCDC at 215-922-2156

Date: October 9, 2015

Time : 5:30 p.m.

Place: Ocean City Restaurant



Still Need Coverage For Yourself Or Family?

Open enrollment for 2016 health insurance starts November 1, 2015. This year, PCDC staff are trained to enroll clients into health plans offered through the Affordable Care Act Marketplace, Medicaid, and CHIP programs. PCDC is hosting a series of workshops related to open enrollment in October and November. Please contact Ping Lee at PCDC, 215-922-2156, for more information.

If you have certain life changes - like getting married, having a baby, losing other coverage, or moving - or if you qualify for Medicaid or CHIP you may be eligible to obtain health insurance now.

Upcoming ACA Workshops

Monday 10/19 @ 6PM - Understanding Health Insurance (Marketplace, Medicaid, CHIP)

Tuesday 10/27 @ 6PM - Process of Applying for Medical Insurance

Wednesday 11/4 @ 6PM - Understanding Insurance Plans and Types

Location: To Be Determined

Space is limited. Please call PCDC 215-922-2156 to register your seat.

Passers By Receive Free Health Screening at the 10th Street Plaza

Speak Cantonese, Mandarin or English? You were able to receive free health screenings and advice on Sunday, September 13, 2015 at the 10th Street Plaza. PCDC, Health Partners Plans, and Penn Health Initiatives partnered to provide free health screenings. The health screening included blood pressure, glucose, and vision screenings. More than 75 individuals received health screenings at the event, which started at 11 AM and ended at 2 PM.



PCDC, Thomas Jefferson Hospital Co-host "Fall Prevention Education" Workshop for Seniors

On Tuesday September 15th, 2015, PCDC partnered with Thomas Jefferson Hospital to offer a health workshop to approximately 60 seniors at the On Lok Senior Service Center. PCDC Program Manager Ping Lee and Thomas Jefferson Hospital Trauma Injury Prevention Coordinator Nora Kramer jointly led the bilingual workshop, which focused on "Fall Prevention Education." Seniors received a night light to use at home to prevent falls in the dark. Chinese-language materials and flyers were also provided for seniors.





Teen Club's SAT Class Expanding!

If you are between the ages of 14 and 18, you don't want to miss out! The 2015-2016 academic year has begun and PCDC is here to support you with the tools for success. We offer FREE classes thanks to our dedicated teachers. Our teachers are volunteering their time and knowledge to brighten your future. We provide SAT reading, writing and math, also College Prep. And to take a break from studying, there is a Sports Night! Friend and message PCDC on Facebook or check out our website chinatown-pcdc.org for more information on how to join Philadelphia Chinatown SAT.

Monday: Critical Reading	Instructor: Phoebe Ho
Wednesday: College Workshop	Instructor: Stephanie Wang
Wednesday: Sports Night	Instructor: Wei Chen
Thursday: SAT Math	Instructor: Ryan Cherng

On Wednesday, August 19th PCDC hosted College Panel & Workshop. The event was moderated by Phoebe Ho and Tina Wu with panelist of 4 college students; France Lam, Jieying Chen, Yihang Liu and Xiang Zheng who provided insight on their college prep process and timelines as well as Q&A on what worked and what they might have done differently.



Yellow River Cantata Concert
Verizon Hall, Kimmel Center
Saturday, October 3, 2015 2 PM

Celebrating the 70th Anniversary of the Victory of WWII. For more information, please visit www.melodyart.org. To purchase ticket, Kimmel box 215-893-1999



Upcoming Board Elections

The Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC) is a non-profit organization with a mission to preserve, protect, and promote Chinatown as a viable ethnic, residential and business community. PCDC's Board of Directors is elected by the community. We encourage all individuals who live or work in Chinatown, and are at least 18 years of age, to vote during PCDC's 2015 Election.

Our Annual Board Election will be on:
Sunday, October 18th, 12:30p.m – 2:00 p.m.
Monday, October 19th, 4:30p.m. - 7:00 p.m.

If you live or work in Chinatown or are on a **Board of Directors** of a Chinatown association, organization, or business, you are considered a general member of PCDC, and may vote on either day of the election without registering first. Please bring the following documents with you to serve as proof of residency, employment, or Board of Directors position:

Residents - Driver's license, lease, utility bill, or other official documents;

Workers - Personal business card, W-2 form, paycheck stub, proof of employment from Chinatown employer or other official documents;

Board of Directors - Listing of all Board of Directors of your organization.

If you have a vested interest in the Chinatown community and would like to vote, but do not fall into any of the above categories, you may register as an active member of PCDC. Please come to PCDC to complete a membership form and to vote.

Bilingual Staff is needed at Francis House of Peace



Project HOME is currently accepting applications to fill three positions, Maintenance Technician, Admin/Receptionist, and Residence coordinator at the Francis House of Peace 平安樓, 810 Arch Street. If you are interested, please apply online <https://chj.tbe.taleo.net/chj04/ats/careers/jobSearch.jsp?&cws=1&org=PROJECTHOME>



即將舉行的董事會選舉

費城華埠發展會是非盈利機構，本會宗旨是保存華埠風貌，保護居民與商業權益，促進華埠發展。

費城華埠發展會鼓勵年齡十八歲或以上人士(在華埠居住或工作者)，投票選舉2015年度本會董事委員。

本年度選舉日期定於：

10月18日(星期日) 下午十二時半至二時

10月19日(星期一) 下午四時半至晚上七時

如你在華埠居住，工作或是屬任何華埠區內的組織，團體或商戶，閣下已是本會的普通會員，不需登記，亦可參與投票。請攜帶下列其中一份文件以核對：

居民 - 駕駛執照，W-2表格，能源帳單費，煤氣或電話帳單等或官方證明文件。

工作者 - 個人商業名片，W-2表格，糧單，華埠商店雇主的雇用證明文件或其他官方文件。

任何華埠區內的組織，團體或商戶董事會成員 - 貴會董事局成員名單作參考。

平安樓誠徵雙語工作人員

Project HOME現正接受三個職位申請，維修技術員，管理員/接待員，以及公寓協調員在Francis House of Peace(平安樓)，810亞區街工作。如有興趣，請在網上申請<https://chj.tbe.taleo.net/chj04/ats/careers/jobSearch.jsp?&cws=1&org=PROJECTHOME>



青少年俱樂部SAT課程擴充

如果你在 14 至 18 歲之間，你不要錯過這個機會！2015 年至 2016 年的學年已經開始，PCDC 在這裡支持你並提供你成功的工具。感謝我們敬業的教師為我們提供免費課程。我們的教師都是志願自己的時間和知識來照亮你的未來。我們提供 SAT 的閱讀，寫作和數學，還有大學申請準備班。想從學習上得到休息，我們有一個體育之夜！

關於如何加入費城華埠 SAT 的詳細資料，發消息或成為 PCDC Facebook 的朋友，或查看我們的網站 chinatown-pcdc.org。

星期一：批判性閱讀

導師：Phoebe Ho

星期三：大學申請準備班

導師：Stephanie Wang

星期三：體育之夜

導師：Wei Chen

星期四：SAT 數學

導師：Ryan Cherng

8 月 19 日 PCDC 主辦大學小組講座。本次活動的主持人是 Phoebe Ho 和 Tina Wu 與 4 位大學生; France Lam, Jieying Chen, Yihang Liu and Xiang Zheng; 提供了自己的大學申請過程和時間安排的見解，以及解答什麼可行，以及他們可能會採取的不同做法。

Help is here



慶祝二戰勝利70周年。欲了解更多信息，請瀏覽www.melodyart.org。若要購買門票，請聯系Kimmel售票處215-893-1999。

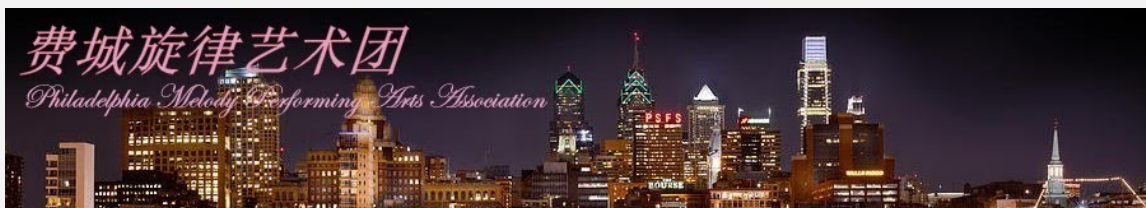
黃河頌中國作品音樂會

Verizon會堂, Kimmel Center

星期六，2015年10月3日下午2點



费城旋律艺术团
Philadelphia Melody Performing Arts Association



在購買房屋的過程中不要錯過金錢補助的機會

為什麼要參加第一次購屋教育課程呢？參加第一次購屋教育課程不但是作為申請首期款和結束花費援助計劃的必須過程，而且該課程還將帶給你購置房屋過程中每個方面的知識。我們將會討論金融方面的事項，例如良好信用的重要性，以及怎樣才能合理地存下你的預算。我們將會引導你通過購房步驟和合適的貸款。我們還將會教你尋求購房的最佳時機，譬如說掠奪性貸款。總而言之，這個項目將會幫助你了解作為一個第一次購置房屋的人的責任和步驟 - 跨出這一大步的關鍵知識

日期	時間
Wednesday, October 14	3:00 - 7:00 PM
Tuesday, November 10	3:00 - 7:00 PM
Wednesday, December 9	3:00 - 7:00 PM

美國銀行投資購屋教育課程

今年，PCDC 很高興地宣布，我們從美國銀行得到的投資，通過我們的華埠住房擁有計劃（CHI）和其他計劃和服務，將使我們能夠幫助更多的低收入，有限英語的華埠社區成員和家庭，令他們能夠恢復和保障金融穩定，滿足他們的需要。在過去的一年，超過 700 位低收入，有限英語的社區成員參加了講座和一對一的協助，以增加他們的金融知識和更加接近擁有住房。

法律講座系列

PCDC 正在與賓夕法尼亞州亞太裔律師協會（APABAPA）為華埠社區提供兩個研討會的。

2015 年 11 月 12 日@下午 6 點
- 講座 # 1 - “了解你的權利”
- 如果警察阻攔你還是問你，知道如何進行互動。本次講座將概述被警方阻攔，並質疑的人仕的個人權利。

2015 年 11 月 19 號@下午 6 點
- 講座 # 2 - “向警方舉報什麼” - 本次講座將介紹應該向警方報案事件的類型，和報告的過程。

地點：待定。進一步細節，請繼續關注或在 10 月下旬聯繫 PCDC 李萍好，215-922-2156。



Register Now For this free event



費城華埠發展會 (PCDC) 和美國退休人員協會(AARP) 為你帶來正在把你的詐騙講座。了解如何保護自己避免成為詐騙的受害者。每 2 秒有一個人的身份被盜。不要成為詐騙的受害者。

走在騙子的前面，並學會像騙子一樣思考。國家認可的消費者權益保護者 Mary Bach 將會用一個有趣和吸引人的方式演譯這些資料。Ms. Bach 是 AARP 賓夕法尼亞州的消費者問題工作組的主席。她曾經在許多媒體上露面，“The Today Show”，“Good Morning America”，“Business Week”，and “Philadelphia Inquirer”，公開表示反對欺詐行為。

除了可以免費參加這個 PCDC 和美國退休人員協會為我們帶來的寶貴講座，享受一個有趣的夜晚外，亦可以了解多一些生活常識。座位有限，請提早註冊。詐騙講座將於 10 月 9 日下午 6 時至晚上 7 點半在東方明珠大酒樓(234-236 北九街)舉辦。聯繫 PCDC 215-922-2156 以了解更多信息。

日期：2015年10月9號

時間：下午5:30

地點：東方明珠大酒樓

234-236 北街9號



還需要為自己或家人尋找醫療保險嗎？

2016 年醫療保險的公開報名在 2015 年 11 月 1 日開始。今年，PCDC 的工作人員進行培訓，通過支付得起的醫療法案 (ACA) 市場，醫療補助和 CHIP 所提供的計劃，為客戶登記參加健康保險。PCDC 將在十月和十一月舉辦一系列有關公開報名的講座。請聯繫 PCDC 李萍好，215-922-2156，以了解更多信息。

如果你有一定的生活的變化 - 就像結婚，生孩子，失去了其他的保險，或搬家 - 或者，如果你有資格獲得 Medicaid 醫療補助 (MA) 或兒童健康保險計劃(CHIP)，你可能有資格立即獲得醫療保險。

即將舉行的 ACA 講座

- 星期一 10/19 @ 下午 6 點 - 了解健康保險 (Marketplace 健康市場，Medicaid 醫療補助，CHIP 兒童健康保險計劃)
- 星期二 10/27 @ 下午 6 時 - 申請醫療保險的過程
- 星期三 11/4 @ 下午 6 點 - 了解保險計劃和類型

地點：待定 請致電 PCDC 215-922-2156 登記你的座位。

路人在第 10 街廣場享受免費健康檢查

講粵語，普通話或英語？星期日 2015 年 9 月 13 日，你能夠在十街廣場享受免費健康檢查和諮詢。PCDC，Health Partners Plans，以及 Penn Health Initiatives 合作，提供免費的健康檢查。健康檢查包括血壓，血糖，和視力篩檢。這次活動，上午 11 時開始，下午 2 時結束，超過 75 個人接受了健康檢查。



醫院為長者協辦“摔倒預防教育”講座

星期二 2015 年 9 月 15 日，PCDC 與 Thomas Jefferson 醫院合作，在安樂樓內，在安樂長者服務中心提供的長者午餐之前，為約 60 位長者提供了一個健康講座。PCDC 項目經理李萍好和 Thomas Jefferson 醫院創傷傷害預防協調員 Nora Kramer 共同領導的研討會，其重點是“防跌教育。”在座的每位長者均收到一個在家中使用的夜燈，以防止在黑暗中跌倒。另外，中文的資料和傳單亦派發給與會者。



經濟適用房的需要是供不應求



我們的第一個申請人在星期二 - 接受申請的第一天，上午準 8 時很興奮地提出她的平安樓計劃住房申請。經過 20 個小時的漫長等待後，她很激動可以申請一個新的公寓。第一天，我們收到 660 件申請我們公寓大樓的申請表。三個星期後，我們收到大約 1,000 份申請表。

平安樓是我們與 Project H.O.M.E. 合作開發的。這項目將會是一個九層混合用途的開發，有零售空間和 94 個為原無家可歸者和低收入的男性和女性，包括有成為無家可歸風險的年輕成年人的公寓單位。

對於那些已經提交了申請表並等待消息的人仕，你將會被聯繫關於你的申請表。如果你有任何問題或疑慮，請致電和並留言在 Project H.O.M.E. 810 亞區的熱線電話，215-320-0849。



你的投票好重要!

投票對公共政策和政府有重大影響。無論你是否意識到，所有的社區成員都有政策和政治憂慮 - 包括公共服務或公共預算優先考慮的問題。如果你不投票，你的社區的聲音不會被聽到。去投票，令你的意見計數，讓當選官員聽到你的聲音。這是對你的社區，你的城市很好的。投票為那些有參與的，帶來福利，包括積極公民，健康和社會的獎勵。例如，活躍的選民通常會更多地參與其他活動，如志願或聯繫他們的民選官員。他們更多地了解當地的事務，他們對他們的鄰居貢獻“社會資本”。選民居住的社區裡有更多的信任，人們與他們的鄰居會接觸。最後，活躍的選民會更關心他們的社區和同伴。他們感應到他們的能力可以影響他們周圍的世界。

PCDC wants you to register to vote TODAY

Enjoy the benefits now, click

register.votesPA.com



YOUR VOICE YOUR VOTE

Need language assistance, PCDC can help 215-922-2156

選舉, 投票, 登記 需要中文翻譯嗎? 我們可以幫助, 請致電 215-922-2156

新選民登記反應熱烈

PCDC 工作人員和志願者已經幫助了眾多的社區成員完成選民登記，使社區成員在政治過程中和影響我們的社會問題上擁有更大的發言權。當平安樓公寓的申請人排隊等候遞交申請期間，PCDC 房屋顧問李燕顏 (Wendy) 利用這個機會，鼓勵在大選中投票，並協助市民登記為選民投票。直到大選剩餘的 7 星期，9 月 12 日，李燕顏小姐在十街廣場選民登記的帳篷度過了一個美好的星期天。總之，PCDC 在 3 星期內登記了的近 50 人，並教育了幾百人關於選民投票和即將舉行的選舉。PCDC 將在賓夕法尼亞州 10 月 5 日報名截止日期前繼續推動選民登記。



區劃和規劃

規劃委員會日漸增長

費城華埠發展會（PCDC）高興地歡迎新成員 Gerry Wang, Yuan Huang, Joe Lee and Alina O'Donnell 從去年冬天加入其規劃委員會。PCDC 是華埠規劃和土地利用的領導註冊社區組織（RCO）。RCOS 是被特別指定的社區組織，負責地理區域不超過 20,000 地塊 — 審查土地使用，分區和相關事項。PCDC 的規劃委員會每月舉行公開會議，審查即將舉行的規劃和分區事宜，包括那些

被要求在費城分區調整委員會聽證前會議的提案申請人。

規劃會議是在 PCDC 301 北九街的辦公室舉行，並對社會公開的。我們的下一次會議將於星期二 10 月 13 日舉行。

分區事項

以下是華埠的分區事項。歡迎任何感興趣的認識前來參加聽證會。所有分區協調董事會（ZBA）的聽證會將在亞區街1515號，One Parkway 大樓的第18樓舉行。

地址：1233萬安街

申訴號碼: 25779

聽證會日期：星期三, 10月7日下午四時

申訴類型：使用變動

許可證號碼：627690

准許在現有的三（3）住宅單元從2樓到三樓，跟以前批准一樣，為同一座大廈一樓的個人服務和消費品零售安裝一(1)個平面遮陽篷招牌附件，大小和位置，如申請表所示。

費城華埠發展會的規劃委員會在每個月的第二個星期二作為領導註冊社區組織（RCO）專責為8街至13街，Filbert街至春園街交界土地用途。下次會議日期如下：

2015年10月13日

2015年11月10日

2015年12月8日

打算將來申請區劃變動的居民，鼓勵你聯絡本會楊星兒 <syeung@chinatown-pcdc.org> or [215-922-2156](tel:215-922-2156) 尋求指導。



向致力于
保存華埠風貌和保護華埠社區居民權益
的費城華埠發展會致敬





PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

f @phillychinatown

t @PCDC_events

二零一五年 九月

CHINATOWN NIGHT MARKET



food + music + entertainment & much more

OCTOBER 8TH
THURSDAY 7PM-11PM

yeshinightmarket.com

華埠夜市 Yè Shì

星期四，2015 年 10 月 8 日，從晚上 7 至 11 時，費城華埠發展會（PCDC）很高興地舉辦華埠夜市 Yè Shì。這個充滿樂趣的夜晚將於十街介於亞區街和萬安街，和禮士街介於九街和十一街之間舉行。

那晚將有無盡的食品，工藝品，和娛樂，讓客人盡興。

娛樂將包括由本地歌手，舞蹈家，和 DJs 的現場表演，再加上一個充滿動感的空手道示範。

食品餐車和供應商有不同類型的國際美食，包括快餐，美味的甜點和飲料。華埠參與的餐館有 Bon Chon，東方明珠大酒樓，Pho 20，糖果，茶道，越南餐廳，ViVi Bubble Tea，和 Yakitori Boy。最新的消息，請查看

www.yeshinightmarket.com 或 Chinatown-PCDC.org。

所有客人都極力建議在 Facebook，Twitter 和 Instagram 的發布中使用 #yeshinightmarket 與 PCDC 和別人進行互動，分享自己的夜晚。

志願者招募中。如果有興趣，請填寫以下表格：https://docs.google.com/forms/d/1vT85LbujR3WVH3mJaXucvFdn0hT5P_PFOwTrx9uNUI4/viewform?c=0&w=1

